



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE SOCIALE ZAKEN

COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

woensdag

mercredi

09-01-2002

09-01-2002

15:00 uur

15:00 heures

Het Beknopt Verslag geeft een samenvatting van de debatten. Rechtzettingen kunnen schriftelijk meegedeeld worden vóór

/2002, om 16 uur.

aan de dienst Vertaling BV-CRA

Fax: 02 549 82 33

e-mail: vert.crabv.correcties@deKamer.be

Le Compte rendu analytique est un résumé des débats. Des rectifications peuvent être communiquées par écrit avant le

/2002, à 16 heures.

au Service de Traduction du CRA-BV

Fax: 02 549 82 33

e-mail: trad.crabv.corrections@laChambre.be

* Wordt gevoegd bij de definitieve versie van het integraal verslag (CIV-reeks, op wit papier)

* Est joint à la version définitive du compte rendu intégral (les documents CRIV, sur papier blanc)

INHOUD

Vraag van de heer Daniël Vanpoucke aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de invoering van vakantiegeld voor bepaalde groepen van personen volgens de wet van 23 juni 1976" (nr. 5398)

Sprekers: **Daniël Vanpoucke, Frank Vandenbroucke**, minister van Sociale Zaken en Pensioenen

Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de sociale zekerheid van de zelfstandigen" (nr. 5732)

Sprekers: **Trees Pieters, Frank Vandenbroucke**, minister van Sociale Zaken en Pensioenen

Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de toeleveringsbedrijven van SABENA" (nr. 5804)

Sprekers: **Trees Pieters, Frank Vandenbroucke**, minister van Sociale Zaken en Pensioenen

Vraag van de heer Jo Vandeurzen aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen en aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de federale steun aan de vaccinatiecampagne tegen meningitis" (nr. 5927)

Sprekers: **Jo Vandeurzen, Frank Vandenbroucke**, minister van Sociale Zaken en Pensioenen

Vraag van de heer Jo Vandeurzen aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de inkomensgarantie voor ouderen" (nr. 5965)

Sprekers: **Jo Vandeurzen, Frank Vandenbroucke**, minister van Sociale Zaken en Pensioenen

Vraag van mevrouw Annemie Van de Casteele aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "het statuut van de onthaalouders" (nr. 5830)

Sprekers: **Annemie Van de Casteele, Frank Vandenbroucke**, minister van Sociale Zaken en Pensioenen

Samengevoegde vragen van
- mevrouw Annemie Van de Casteele aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de fouten van het RIZIV bij het in kaart brengen van voorschrijfgedrag van artsen" (nr. 5993)

- de heer Koen Bultinck aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de fouten in het individueel voorschrijfprofiel van artsen voor het jaar 2000" (nr. 5994)

SOMMAIRE

Question de M. Daniël Vanpoucke au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "l'instauration d'un pécule de vacances en faveur de certaines catégories de personnes en vertu de la loi du 23 juin 1976" (n° 5398)

Orateurs: **Daniël Vanpoucke, Frank Vandenbroucke**, ministre des Affaires sociales et des Pensions

Question de Mme Trees Pieters au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "la sécurité sociale des indépendants" (n° 5732)

Orateurs: **Trees Pieters, Frank Vandenbroucke**, ministre des Affaires sociales et des Pensions

Question de Mme Trees Pieters au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "les fournisseurs de la Sabena" (n° 5804)

Orateurs: **Trees Pieters, Frank Vandenbroucke**, ministre des Affaires sociales et des Pensions

Question de M. Jo Vandeurzen au ministre des Affaires sociales et des Pensions et à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "le soutien fédéral à la campagne de vaccination contre la méningite" (n° 5927)

Orateurs: **Jo Vandeurzen, Frank Vandenbroucke**, ministre des Affaires sociales et des Pensions

Question de M. Jo Vandeurzen au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "la garantie de revenus aux personnes âgées" (n° 5965)

Orateurs: **Jo Vandeurzen, Frank Vandenbroucke**, ministre des Affaires sociales et des Pensions

Question de Mme Annemie Van de Casteele au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "le statut des gardiennes encadrées" (n° 5830)

Orateurs: **Annemie Van de Casteele, Frank Vandenbroucke**, ministre des Affaires sociales et des Pensions

Questions jointes de
- Mme Annemie Van de Casteele au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "les erreurs commises par l'INAMI en dressant la carte du comportement prescripteur des médecins" (n° 5993)

- M. Koen Bultinck au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "les erreurs contenues dans le profil prescripteur individuel des médecins pour l'année 2000" (n° 5994)

Sprekers: **Annemie Van de Casteele, Koen Bultinck, Frank Vandenbroucke**, minister van Sociale Zaken en Pensioenen

Orateurs: **Annemie Van de Casteele, Koen Bultinck, Frank Vandenbroucke**, ministre des Affaires sociales et des Pensions

Vraag van mevrouw Yolande Avontroodt aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de euroconversie van ziekenhuisfacturen" (nr. 5750)

Question de Mme Yolande Avontroodt au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "la conversion en euros des factures d'hôpital" (n° 5750)

Sprekers: **Yolande Avontroodt, Frank Vandenbroucke**, minister van Sociale Zaken en Pensioenen

Orateurs: **Yolande Avontroodt, Frank Vandenbroucke**, ministre des Affaires sociales et des Pensions

Vraag van mevrouw Alexandra Colen aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de terugbetaling door het RIZIV van behandelingen in de abortuscentra" (nr. 5900)

Question de Mme Alexandra Colen au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "le remboursement par l'INAMI des traitements dans les centres d'interruption de grossesse" (n° 5900)

Sprekers: **Alexandra Colen, Frank Vandenbroucke**, minister van Sociale Zaken en Pensioenen

Orateurs: **Alexandra Colen, Frank Vandenbroucke**, ministre des Affaires sociales et des Pensions

Samengevoegde vragen van
- de heer Luc Paque aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de besparing in de sector van de kinesithérapie" (nr. 5901)
- de heer Daniel Bacquelaine aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de financiering van de kinesithérapie" (nr. 5957)
- de heer Luc Goutry aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de besparingen in de kinesithérapie" (nr. 6012)

Questions jointes de
- M. Luc Paque au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "les économies dans le secteur de la kinésithérapie" (n° 5901)
- M. Daniel Bacquelaine au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "le financement de la kinésithérapie" (n° 5957)
- M. Luc Goutry au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "les économies dans le secteur de la kinésithérapie" (n° 6012)

Sprekers: **Luc Paque, Daniel Bacquelaine**, voorzitter van de PRL FDF MCC-fractie, **Luc Goutry, Frank Vandenbroucke**, minister van Sociale Zaken en Pensioenen

Orateurs: **Luc Paque, Daniel Bacquelaine**, président du groupe PRL FDF MCC, **Luc Goutry, Frank Vandenbroucke**, ministre des Affaires sociales et des Pensions

Vraag van de heer Luc Paque aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "het bezorgen van een parkeerkaart aan personen met beperkte mobiliteit" (nr. 5914)

Question de M. Luc Paque au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "la délivrance des cartes de stationnement aux personnes à mobilité réduite" (n° 5914)

Sprekers: **Luc Paque, Greet Van Gool**, regeringscommissaris toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen

Orateurs: **Luc Paque, Greet Van Gool**, commissaire du gouvernement jointe au ministre des Affaires sociales et des Pensions

Vraag van de heer Luc Goutry aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de samenstelling van de commissie tegemoetkoming geneesmiddelen" (nr. 6055)

Question de M. Luc Goutry au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "la composition de la commission de remboursement des médicaments" (n° 6055)

Sprekers: **Luc Goutry, Frank Vandenbroucke**, minister van Sociale Zaken en Pensioenen

Orateurs: **Luc Goutry, Frank Vandenbroucke**, ministre des Affaires sociales et des Pensions

Vraag van de heer Dirk Pieters aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de opmerkingen van het Rekenhof inzake de terugvordering van ten onrechte uitgevoerde betalingen door de Rijksdienst voor Pensioenen" (nr. 5990)

Question de M. Dirk Pieters au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "les observations de la Cour des comptes à propos de la récupération des paiements indûment exécutés par l'Office national des Pensions" (n° 5990)

Sprekers: **Dirk Pieters, Frank Vandenbroucke**, minister van Sociale Zaken en Pensioenen

Orateurs: **Dirk Pieters, Frank Vandenbroucke**, ministre des Affaires sociales et des Pensions

COMMISSIE VOOR DE SOCIALE ZAKEN

van

WOENSDAG 09 JANUARI 2002

15:00 uur

COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

du

MERCREDI 09 JANVIER 2002

15:00 heures

De vergadering wordt geopend om 15.14 uur door de heer Joos Wauters, voorzitter.

La séance est ouverte à 15.14 heures par M. Joos Wauters, président.

01 **Vraag van de heer Daniël Vanpoucke aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de invoering van vakantiegeld voor bepaalde groepen van personen volgens de wet van 23 juni 1976" (nr. 5398)**

01 **Question de M. Daniël Vanpoucke au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "l'instauration d'un pécule de vacances en faveur de certaines catégories de personnes en vertu de la loi du 23 juin 1976" (n° 5398)**

01.01 **Daniël Vanpoucke** (CD&V): De wet van 23 juni 1976, die voorziet in vakantiegeld voor sociale uitkeringsgerechtigden en bestaansminimum-trekkers, wordt bij gebrek aan uitvoeringsbesluit nog steeds niet uitgevoerd. Zal de minister een uitvoeringsbesluit uitvaardigen? Wanneer? In welk budget wordt voorzien?

01.01 **Daniël Vanpoucke** (CD&V): La loi du 23 juin 1976 qui prévoit l'octroi d'un pécule de vacances aux bénéficiaires d'allocations sociales et aux minimexés n'est toujours pas appliquée, faute d'arrêté d'exécution. Le ministre va-t-il prendre un arrêté d'exécution ? Le cas échéant, quand? Quel budget prévoit-on?

01.02 **Minister Frank Vandenbroucke** (Nederlands): De wet van 23 juni 1976 schept inderdaad de mogelijkheid vakantiegeld toe te kennen aan personen die een uitkering krijgen in het stelsel van de ziekte- en invaliditeitsverzekering, het gewaarborgd inkomen voor bejaarden, de tegemoetkoming aan mindervaliden of het bestaansminimum. Een KB kan de toepassingssfeer verruimen, de bedragen, de toekenningvoorwaarden, de periodiciteit en de datum van inwerkingtreding bepalen.

01.02 **Frank Vandenbroucke**, ministre (*en néerlandais*): La loi du 23 juin 1976 prévoit en effet la possibilité d'octroyer un pécule de vacances à des personnes qui bénéficient d'allocations dans le système de l'assurance maladie-invalidité, du revenu garanti aux personnes âgées, du minimex ou des allocations pour personnes handicapées. Un arrêté royal peut étendre le champ d'application et déterminer les montants, les conditions d'octroi, la périodicité et la date d'entrée en vigueur.

Volgens de bestaande wetgeving hebben enkel de gerechtigden op een rustpensioen in het stelsel van de werknemers recht op vakantiegeld. Dat bestaat uit een forfaitair bedrag dat in mei wordt uitbetaald. Dit recht werd ingevoerd door de wet van 13 juni 1966, uitgevoerd door het KB van 23 juni 1966, en moet beschouwd worden als een voordeel "sui generis" dat niet voortvloeit uit het eigenlijke forfaitaire pensioenbedrag, maar uit de doelstelling om de gepensioneerden te laten delen in de groeiende welvaart. Dat staat in de verantwoording van die wetteksten. Dat specifieke voordeel heeft

En vertu de la législation existante, seuls les bénéficiaires d'une pension de retraite ont droit à un pécule de vacances. Il s'agit d'un montant forfaitaire payé en mai. Ce droit est instauré par la loi du 13 juin 1966, exécutée par l'arrêté royal du 23 juin 1966, et doit être considéré comme un avantage sui generis qui ne découle pas du montant forfaitaire de la pension mais répond à l'objectif de faire bénéficier les pensionnés de la croissance. Ceci figure dans la justification des textes de loi. D'un point de vue technique, cet avantage spécifique ne présente pas non plus les caractéristiques d'un

ook technisch niet de kenmerken van vakantiegeld en is geen onderdeel van een arbeidsverhouding. Precies daarom meen ik dat geen uitvoering kan gegeven worden aan de wet van 23 juni 1976. Er is immers geen sprake van een arbeidsrelatie bij de uitkeringsgerechtigden in die wet opgenomen.

De regering opteert voor gerichte sociale correcties, waardoor sommige uitkeringen zullen worden verbeterd. Daarvoor werd in de begroting 2002 nog eens in 10 miljard frank voorzien.

Dit thema kan uiteraard wel aan bod komen op de rondetafelconferentie over de toekomst van de sociale zekerheid.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de sociale zekerheid van de zelfstandigen" (nr. 5732)

02.01 Trees Pieters (CD&V): Wat is de stand van zaken in verband met het rapport van de werkgroep-Cantillon?

02.02 Minister Frank Vandenbroucke (Nederlands): Het eindrapport van mevrouw Cantillon zal waarschijnlijk deze maand nog worden neergelegd.

Na neerlegging zal de regering, op basis van de uitgebrachte adviezen inzake gezinsbijslag, invaliditeit, ziekteverzekering en pensioenen nagaan welke maatregelen haalbaar zijn, weliswaar rekening houdend met de budgettaire mogelijkheden en na sociaal overleg.

02.03 Trees Pieters (CD&V): Wij nemen hiervan akte – op hoop van zegen.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de toeleveringsbedrijven van SABENA" (nr. 5804)

03.01 Trees Pieters (CD&V): 1900 bedrijven raakten in moeilijkheden door het faillissement van Sabena. Welke maatregelen werden genomen in verband met de RSZ voor de toeleveringsbedrijven van Sabena? De ministers Reynders en Daems konden mij geen geruststellende antwoorden geven inzake de maatregelen op hun bevoegdheidssterrein.

03.02 Minister Frank Vandenbroucke

pécule de vacances et ne découle pas d'une relation de travail. C'est précisément pour cette raison que je pense qu'il n'est pas possible d'exécuter la loi du 23 juin 1976. Il n'est pas question dans la loi de relation de travail pour les bénéficiaires d'une allocation.

Le gouvernement opte pour des corrections sociales ciblées, dans le cadre desquelles certaines allocations seront augmentées. Un montant de 10 milliards de francs a encore été prévu à cet effet au budget 2002.

Ce thème peut bien entendu être abordé lors de la table ronde sur l'avenir de la sécurité sociale.

L'incident est clos.

02 Question de Mme Trees Pieters au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "la sécurité sociale des indépendants" (n° 5732)

02.01 Trees Pieters (CD&V): Qu'en est-il du rapport du groupe de travail Cantillon ?

02.02 Frank Vandenbroucke, ministre (*en néerlandais*) : Le rapport final de Mme Cantillon sera probablement encore déposé ce mois-ci. Une fois ce rapport déposé, le gouvernement examinera sur la base des avis émis en matière d'allocations familiales, d'invalidité, d'assurance maladie et de pensions quelles mesures pourraient être mises en oeuvre, tout en tenant compte des possibilités budgétaires et après concertation sociale.

02.03 Trees Pieters (CD&V): Nous en prenons acte : à la grâce de Dieu.

L'incident est clos.

03 Question de Mme Trees Pieters au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "les fournisseurs de la Sabena" (n° 5804)

03.01 Trees Pieters (CD&V): 1900 entreprises ont pâti de la faillite de la Sabena. Quelles mesures ont été prises en matière de cotisations de sécurité sociale pour les fournisseurs de la Sabena ? Les ministres Reynders et Daems n'ont pu me donner de réponses rassurantes au sujet des mesures prises dans leur domaine de compétence.

03.02 Frank Vandenbroucke, ministre (*en*

(Nederlands): Toeleveranciers die kunnen aantonen dat ze in financiële moeilijkheden verkeren om de opgelegde vervaldatum inzake de betaling van sociale zekerheidsbijdragen te respecteren, kunnen onder de geldende voorwaarden voor alle werkgevers, een uitstel van betaling bekomen bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.

Ter informatie citeer ik de geldende voorwaarden voor alle werkgevers: er worden geen burgerlijke sancties toegepast wanneer de bijdragen werden betaald voor het einde van het kwartaal volgend op dat waarop ze betrekking hebben, op voorwaarde dat de werkgever zijn bijdragen niet gewoonlijk buiten de vastgestelde termijnen betaald heeft en dat het niet-betalen binnen de vastgestelde termijnen de regelmatige financiering van de sociale zekerheidsregeling niet schaadt.

Werkgevers die de betalingstermijnen niet kunnen naleven, kunnen bij de Rijksdienst om een aanzuiveringsplan vragen. Dat plan doet echter geen afbreuk aan de toepassing van burgerlijke sancties waarin bij niet-tijdige betaling van bijdragen is voorzien. Wanneer de Rijksdienst sancties treft, kunnen de betrokken werkgevers ontheffing vragen volgens artikel 55 van het KB van 28 november 1969. De Rijksdienst kan afzien van de sancties wanneer de werkgever kan aantonen dat er overmacht in het spel is. De Rijksdienst kan het bedrag van de bijdrageopslagen met ten hoogste 50 procent en dat van de verschuldigde verwijlinteressen met ten hoogste 25 procent verminderen wanneer de werkgever kan aantonen dat er sprake is van uitzonderlijke omstandigheden.

Indien de werkgever het bewijs levert van een vaste en eisbare schuldvordering ten opzichte van het Rijk of een ander overheid of instelling van openbaar nut kan de RSZ de vermindering van de bijdrageopslagen met 50 procent tot 100 procent optrekken. Indien de werkgever kan motiveren dat dwingende billijkheidsredenen aan de basis liggen van het niet-nakomen van de betalingsverplichtingen, of dringende redenen van nationaal of gewestelijk belang kan inroepen, kan het beheerscomité van de Rijksdienst uitzonderlijk de vermindering van de bijdrageopslagen met 50 procent optrekken tot 100 procent. De RSZ heeft voor deze zeer technische materie twee rechtstreekse telefoonnummers. De kamers van handel en nijverheid van Leuven en Halle-Vilvoorde zullen die nummers bij hun leden bekend maken.

03.03 Trees Pieters (CD&V): Ik betreur dat de overheid niet meer doet voor de toeleveranciers, die door het gerechtelijk akkoord van Sabena zwaar getroffen zijn.

(néerlandais) : Les fournisseurs qui sont en mesure de démontrer qu'en raison de difficultés financières ils sont dans l'impossibilité de respecter les échéances en matière de paiement des cotisations de sécurité sociale, peuvent obtenir un report du paiement auprès de l'Office national de sécurité sociale et ce, aux conditions applicables à tous les employeurs.

A titre d'information, voici les conditions applicables à tous les employeurs. Aucune sanction civile n'est prise lorsque les cotisations ont été payées avant la fin du trimestre qui suit celui auquel elles se rapportent, à condition que l'employeur n'ait pas eu pour habitude de payer ses cotisations en dehors des délais impartis et que le non-paiement dans les délais fixés ne nuise pas au financement régulier du système de sécurité sociale.

Les employeurs qui ne sont pas en mesure de respecter les délais de paiement peuvent demander un plan d'apurement auprès de l'Office. Ce plan ne porte pas atteinte aux sanctions civiles prévues en cas de non-paiement dans les délais prévus. Lorsque l'Office prend des sanctions, les employeurs concernés peuvent demander une exonération, conformément à l'article 55 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969. L'Office national peut renoncer aux sanctions lorsque l'employeur peut démontrer qu'il s'agit d'un cas de force majeure. L'Office national peut réduire au maximum de 50% le montant des majorations de cotisations et au maximum de 25% le montant des intérêts de retard lorsque l'employeur apporte la preuve de circonstances exceptionnelles.

Si l'employeur apporte la preuve qu'il possède une créance certaine et exigible envers l'Etat, un autre pouvoir ou un organisme d'intérêt public, l'ONNS peut porter la réduction susvisée de 50 à 100%. Si l'employeur peut justifier que des raisons impérieuses d'équité sont à l'origine du non-respect des obligations de paiement ou qu'il est en mesure d'invoquer des raisons impérieuses d'intérêt national ou régional, le comité de gestion de l'Office peut admettre à titre exceptionnel pareille réduction. L'ONNS dispose de deux numéros de téléphone directs pour cette matière particulièrement technique. Les chambres de commerce et d'industrie de Louvain et de Hal-Vilvorde transmettront ces numéros à leurs membres.

03.03 Trees Pieters (CD&V): Je regrette que les pouvoirs publics ne prennent pas davantage de mesures en faveur des fournisseurs particulièrement touchés par le concordat judiciaire

de la Sabena.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

04 Vraag van de heer Jo Vandeurzen aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen en aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de federale steun aan de vaccinatiecampagne tegen meningitis" (nr. 5927)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Sociale Zaken en Pensioenen.)

04 Question de M. Jo Vandeurzen au ministre des Affaires sociales et des Pensions et à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "le soutien fédéral à la campagne de vaccination contre la méningite" (n° 5927)

(La réponse sera fournie par le ministre des Affaires sociales et des Pensions.)

04.01 Jo Vandeurzen (CD&V): Niets te vroeg ging in november 2001 de vaccinatiecampagne tegen meningitis C van start. Zowel de federale als de Vlaamse overheid besloten hiervoor geld uit te trekken. Tijdens de begrotingsbesprekingen stelde Vlaams minister Vogels echter dat het samenwerkingsakkoord met de federale regering op moeilijkheden stuit.

04.01 Jo Vandeurzen (CD&V): La campagne de vaccination contre la méningite C a débuté en novembre 2001. Il était grand temps. Tant les autorités fédérales que les autorités flamandes ont décidé de dégager des moyens à cet effet. Lors des discussions budgétaires, la ministre flamande Vogels a cependant indiqué que l'accord de coopération avec le gouvernement fédéral se heurtait à certains problèmes.

De discussie gaat over de aanbesteding voor het vaccin. Bijkomend probleem is het talmen van de Waalse Gemeenschap waar meningitis C later optrad dan in Vlaanderen, maar er nu gelijke tred blijkt te houden. Wallonië zou nog geen budget hebben vrijgemaakt voor vaccinaties in 2002. Ik betreur zowel de discussie als de dreigende vertraging van de vaccinatiecampagne, met alle risico's vandien. Op die manier creëert men ook onzekerheid bij de bevolking.

La discussion porte sur l'adjudication en ce qui concerne le vaccin. En outre, la Région wallonne où la méningite C est apparue plus tard qu'en Flandre, mais progresse maintenant à la même vitesse, n'a guère fait preuve d'empressement. Elle n'aurait toujours pas dégagé de budget pour les vaccinations en 2002. Je regrette toutes ces discussions, ainsi que les risques d'un retard dans la campagne de vaccination. Cela soulève également l'inquiétude au sein de la population.

Klopt het dat er problemen zijn rond de toekenning van federale steun aan deze vaccinatiecampagne? Zal de federale overheid de beloofde steun voor Vlaanderen toekennen, ongeacht de beslissingen van de Waalse overheid? Kan de federale overheid in afwachting een bilateraal akkoord afsluiten met de Vlaamse Gemeenschap?

Est-il exact que l'octroi d'une aide fédérale pour les campagnes de vaccination contre la méningite C pose des problèmes? Les autorités fédérales accorderont-elles l'aide promise à la Flandre, quelle que soit la décision prise du côté wallon? Les autorités fédérales peuvent-elles en attendant conclure un accord bilatéral avec la Communauté flamande?

De minister bevestigde eerder dat gezien het beperkte en doelgroepgerichte karakter van de vaccinatiecampagne in een bijkomende terugbetaling van het vaccin wordt voorzien. Hoe staat het met de besprekingen rond dergelijk voorstel in de TRFS?

Le ministre a confirmé antérieurement qu'il allait prévoir un remboursement supplémentaire de la campagne de vaccination, vu son caractère limité et ciblé. Qu'en est-il de l'examen par le CTSP de cette proposition ?

04.02 Minister **Frank Vandenbroucke** (Nederlands): Op 11 september 2001 werd een protocolakkoord afgesloten tussen de federale overheid en de Gemeenschappen. In het protocolakkoord verbindt de federale overheid er zich toe twee derden van het bedrag te vergoeden aan de leveranciers bij wie de Gemeenschappen

04.02 **Frank Vandenbroucke**, ministre (en néerlandais): Le 11 décembre 2001, le gouvernement fédéral et les Communautés ont conclu un protocole d'accord dans le cadre duquel le gouvernement fédéral s'engageait à rembourser 2/3 du montant au fournisseur auquel les Communautés ont acheté le vaccin. L'intervention

het vaccin aankochten. De maximale tussenkomst voor de Vlaamse Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie bedraagt € 4.772.625. Aan Franstalige zijde bedraagt ze € 3.423.750 en aan Duitstalige zijde € 53.625. De steun wordt afzonderlijk toegekend aan de Gemeenschappen en afhankelijk van de door hen gedane inspanningen. De procedure die in terugbetaling voorziet voor het vaccin voor alle personen tot 18 jaar is lopende. Het advies werd door de TRFS overgemaakt aan het verzekeringscomité. De Vlaamse Gemeenschap is verder gevorderd dan de Waalse, maar ik ken de precieze stand van zaken niet. Het lijkt mij aangewezen hierover vragen te stellen in het Vlaams Parlement.

04.03 Jo Vandeurzen (CD&V): Ik onthoud dat de minister aan twee snelheden wil werken.

04.04 Minister Frank Vandenbroucke (Nederlands): Ja, dat is de grote innovatie.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer Jo Vandeurzen aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de inkomensgarantie voor ouderen" (nr. 5965)

05.01 Jo Vandeurzen (CD&V): De wet van 22 maart 2001 betreffende de inkomensgarantie voor ouderen bepaalt dat bepaalde personen niet geacht worden dezelfde hoofdverblijfplaats te hebben als de aanvrager, ondanks het feit dat zij in de bevolkingsregisters zijn ingeschreven op het adres van de aanvrager. Het gaat hier onder meer over mensen die in een psychiatrisch verzorgingstehuis verblijven.

De Rijksdienst voor Pensioenen moet in dit geval in kennis gesteld worden van de namen van alle personen die de hoofdverblijfplaats van de betrokkene delen. Op basis daarvan zou dan een onderzoek volgen naar de bestaansmiddelen van deze personen. Dit is niet echt logisch. Mensen die in een instelling verblijven, erkend door het Vlaams Fonds, moeten zo'n onderzoek ondergaan. Mensen die in een rust- en verzorgingstehuis verblijven niet. Klopt het dat deze discriminatie bestaat? Indien blijkt dat het gelijkheidsbeginsel geschonden is, gaat de minister dan de nodige initiatieven nemen en de Rijksdienst voor de Pensioenen hierover inlichten?

05.02 Minister Frank Vandenbroucke (Nederlands): Het was de bedoeling een ruimte betekenis te geven aan de psychiatrische

maximale voor la Communauté flamande et la Commission communautaire commune est de 4.772.625 €. Du côté francophone, elle s'élève à 3.423.750 € et du côté germanophone, 53.625 €. L'aide est attribuée séparément aux Communautés, en fonction des efforts consentis. La Communauté flamande est en avance par rapport aux francophones mais je n'ai pas connaissance de l'état d'avancement exact. Il me semble opportun de poser des questions à ce sujet au Parlement flamand.

La procédure de remboursement du vaccin pour toutes les personnes âgées de moins de 18 ans est en cours. L'avis du CTSP a été transmis au comité d'assurance.

04.03 Jo Vandeurzen (CD&V): J'en déduis que le ministre souhaite instaurer un système à deux vitesses.

04.04 Frank Vandenbroucke , ministre (en néerlandais): En effet, c'est la grande innovation.

L'incident est clos.

05 Question de M. Jo Vandeurzen au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "la garantie de revenus aux personnes âgées" (n° 5965)

05.01 Jo Vandeurzen (CD&V): La loi du 22 mars 2001 relative à la garantie de revenus aux personnes âgées prévoit que certaines personnes ne sont pas censées avoir la même résidence principale que le demandeur malgré le fait qu'elles soient inscrites dans les registres de la population à l'adresse du demandeur. Il s'agit notamment des personnes séjournant dans une maison de soins psychiatriques.

Dans leur cas, l'Office des pensions doit être informé de l'identité de toutes les personnes qui partagent la résidence principale de l'intéressé. Sur la base de ces informations, il serait ensuite procédé à une enquête relative à ses moyens de subsistance. Voilà qui n'est guère logique. Les personnes séjournant dans une institution agréée par le fonds flamand doivent se soumettre à cette enquête dont sont dispensées les personnes résidant dans une maison de repos et de soins. Confirmez-vous l'existence de cette discrimination ? S'il s'avère que le principe d'égalité est enfreint, le ministre prendra-t-il les initiatives nécessaires et en informera-t-il l'Office national des pensions ?

05.02 Frank Vandenbroucke , ministre (en néerlandais): Lors de la rédaction de l'article 6 de la loi sur la garantie de revenus aux personnes âgées,

verzorgingstehuizen bij de opstelling van artikel 6 van de wet op de inkomensgarantie voor ouderen.

Zodra de RVP wordt verwittigd dat de betrokkene in een psychiatrisch verzorgingstehuis verblijft, zal de Rijksdienst nagaan of het een erkende instelling betreft, zodat deze persoon als alleenstaande beschouwd kan worden en recht heeft op een verhoogd basisbedrag.

De Rijksdienst vraagt dan niet naar andere personen die met de aanvragen dezelfde hoofdverblijfplaats delen. Voorwaarde is dat de betrokkene in de bevolkingsregisters is ingeschreven op het adres van de erkende instelling. Ondertussen heeft de Rijksdienst de richtlijnen verduidelijkt, zodat discriminaties weggewerkt kunnen worden. Wat specifieke dossiers betreft, wil de Rijksdienst altijd meer informatie verstrekken.

05.03 Jo Vandeurzen (CD&V): Het Vlaams Fonds erkent voorzieningen voor niet-werkenden in een erkend verblijf. Indien het dan niet over een erkende psychiatrische instelling gaat, is er een probleem.

05.04 Minister Frank Vandenbroucke (Nederlands): Ik stel voor dat u mij concrete gegevens over dat specifieke geval overhandigt.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van mevrouw Annemie Van de Casteele aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "het statuut van de onthaalouders" (nr. 5830)

06.01 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Wij konden reeds van gedachten wisselen over het arrest van het Gentse arbeidshof van 19 september 2001 inzake het statuut van de onthaalouders. Voor de minister is dat ene arrest niet voldoende om reeds een statuut te gunnen aan de onthaalouders, maar het arrest heeft het dossier wel in een stroomversnelling gebracht.

Zal de regering een ontwerp indienen betreffende hun statuut? Werd daarover overlegd met de betrokkenen en in de interministeriële conferentie? Met welk resultaat? Werd in de begroting rekening gehouden met eventuele inkomsten uit bijdragen van en voor onthaalouders?

06.02 Minister Frank Vandenbroucke (Nederlands): Op 15 oktober 2001 werd tussen de

l'objectif poursuivi était de donner une définition large des maisons de soins psychiatriques.

Dès que l'Office national des pensions est averti que l'intéressé séjourne dans une maison de soins psychiatriques, il vérifie s'il s'agit d'un établissement de soins agréé de manière à ce que cette personne puisse être considérée comme isolé et ait droit à un montant de base majoré.

Dans ce cas, l'Office national ne demande pas si d'autres personnes partagent la même résidence principale que le demandeur. A cet égard, une condition doit toutefois être remplie : l'intéressé doit être inscrit dans les registres de la population à l'adresse de l'établissement agréé. Dans l'intervalle, l'Office national a clarifié les directives, ce qui permettra d'éliminer les discriminations. En ce qui concerne les dossiers spécifiques, l'Office national acceptera toujours de fournir plus d'informations.

05.03 Jo Vandeurzen (CD&V): Le fonds flamand reconnaît les interventions en faveur des non-actifs qui séjournent dans une résidence agréée. S'il ne s'agit pas d'une institution psychiatrique, un problème se pose.

05.04 Frank Vandenbroucke , ministre (en néerlandais): Je vous propose de me faire parvenir les éléments concrets concernant ce cas spécifique.

L'incident est clos.

06 Question de Mme Annemie Van de Casteele au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "le statut des gardiennes encadrées" (n° 5830)

06.01 Annemie Van de Casteele (VU&ID) : Nous avons déjà eu l'occasion de procéder à un échange de vues concernant l'arrêt du 19 septembre 2001 de la Cour du travail de Gand relatif au statut des gardiennes encadrées. Selon le ministre, si cet arrêt, qui constitue un cas unique, ne permet pas d'accorder dès à présent un statut aux gardiennes encadrées, il a toutefois fait avancer sensiblement le dossier

Le gouvernement envisage-t-il de déposer un projet de loi relatif au statut des gardiennes ? Des concertations ont-elles été menées avec les intéressées ainsi qu'au sein de la conférence interministérielle ? Qu'est-il ressorti de ces concertations ? Le budget a-t-il pris en compte le produit éventuel de cotisations versées par ou au profit des gardiennes encadrées ?

06.02 Frank Vandenbroucke , ministre (en néerlandais): Le 15 octobre 2001, les ministres

bevoegde ministers een principiële akkoord gesloten, dit in uitvoering van de regeringsverklaring van 17 oktober 2000 waarin de regering er zich toe verbond een aantal sociale dossiers verder te onderzoeken, onder meer dat van de onthaalouders. Samen met minister Onkelinx bracht ik al drie keer verslag uit in de Ministerraad over de stand van de werkzaamheden. De belangengroepen, de diensten en vakbonden werden geconsulteerd. De teksten van het principiële akkoord worden nu omgezet in een wetsontwerp en een ontwerp van KB. Er wordt dus grondig en in overleg gewerkt aan een degelijke sociale bescherming voor onthaalouders. Bovendien wordt voorzien in een behoorlijke periode tussen de publicaties in het *Belgisch Staatsblad* en de inwerkingtreding, zodat alle betrokkenen zich goed kunnen informeren en zich kunnen voorbereiden op de nieuwe verplichtingen. Daarom werden in de begroting 2002 nog geen maatregelen opgenomen.

06.03 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Gaan de onthaalouders uiteindelijk akkoord? Is er nog weerstand? Wat zijn de pijnpunten? Kan er nog aan hun verlangens tegemoet gekomen worden?

Ik zou in deze commissie graag discussies kunnen voeren over de inhoud van dit ontwerp, zoniet komen wij er nauwelijks aan te pas. Onze VLD-collega's gaan niet akkoord als er geen statuut voor zelfstandige onthaalouders komt. Worden beide groepen aan elkaar gekoppeld? Hoe lang zal de overgangsfase duren? Kan men in het oude statuut blijven als dat voordeliger is? Bij echtscheidingszaken zijn er bijvoorbeeld nog praktische problemen die vaak tot onrechtvaardigheid leiden. Hoe zal men dat oplossen?

06.04 Minister Frank Vandenbroucke (Nederlands): Ik kan de reacties op het terrein moeilijk inschatten. Er is een mondige actiegroep die van de onthaalouders loontrekkenden wil maken, wat niet de bedoeling is van de Gemeenschappen. De houding van de vakbonden ken ik nu niet. We moeten even wachten op de formele reactie van de Nationale Arbeidsraad. De instellingen reageren positief.

Zolang onthaalouders geen loontrekkenden zijn, vallen er nog elke dag mensen door de mazen van het net. Ik hoop dat we vooruitgang boeken. Alle

compétents ont signé un accord de principe en exécution de la déclaration gouvernementale du 17 octobre 2000 dans laquelle le gouvernement s'engageait à examiner plus avant une série de dossiers sociaux, notamment celui des gardiennes encadrées. Avec la ministre Onkelinx, j'ai déjà rendu compte à trois reprises au Conseil des ministres de l'évolution de ce dossier. Les groupes d'intérêts, les services concernés et les syndicats ont été consultés. Les textes de l'accord de principe sont à présent coulés dans un projet de loi et dans un projet d'arrêté royal. L'élaboration d'une protection sociale efficace pour les gardiennes encadrées fait donc l'objet de travaux approfondis et de concertations. Par ailleurs, une période raisonnable est prévue entre la publication des nouvelles dispositions au *Moniteur belge* et leur entrée en vigueur, afin de permettre à toutes les personnes intéressées de s'informer correctement et de se préparer à leurs nouvelles obligations. C'est pourquoi aucune mesure n'a encore été prévue dans le budget 2002.

06.03 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Ce projet emporte-t-il, en fin de compte, l'adhésion des gardiennes encadrées ou se heurte-t-il encore à leur opposition? Quels sont les points d'achoppement éventuels? Peut-on encore satisfaire aux attentes des gardiennes?

J'aimerais pouvoir discuter du contenu de ce projet au sein de cette commission, sinon nous n'aurons guère voix au chapitre. Nos collègues du VLD ne voteront pas ce projet si aucun statut n'est prévu pour les gardiennes encadrées indépendantes. Les deux groupes seront-ils associés? Quelle sera la durée de la phase de transition? Les gardiennes pourront-elles conserver leur ancien statut si celui-ci est plus avantageux? Des problèmes pratiques subsistent encore, notamment en cas de divorce, ce qui donne souvent lieu à des injustices. Comment envisage-t-on de résoudre ces problèmes?

06.04 Frank Vandenbroucke, ministre (en néerlandais): J'ai du mal à me faire une idée correcte des réactions sur le terrain. Il y a un groupe d'action combatif qui milite pour un statut de travailleur salarié pour les gardiennes encadrées, ce qui n'entre pas dans les intentions des Communautés. Je ne connais pas le point de vue des syndicats en la matière. Nous attendons encore la réaction formelle du Conseil national du travail. La réaction des institutions est positive.

Tant que les gardiennes encadrées n'auront pas le statut de travailleur salarié, des gens seront mis quotidiennement sur la touche. J'espère que nous

informatie is openbaar: u vindt ze op mijn website of bij de actiegroepen.

avancerons. Toutes les informations sont publiques : vous pouvez les obtenir sur mon site web ou auprès des groupes d'action.

06.05 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Wat is de timing voor de ontwerpen?

06.05 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Quel est l'échéancier prévu pour le dépôt des projets ?

06.06 Minister Frank Vandenbroucke (Nederlands): Ik kan daarop nog geen datum plakken.

06.06 Frank Vandenbroucke , minister (en *néerlandais*) : Je ne peux avancer de dates pour l'instant.

06.07 De voorzitter : De vakbonden overwegen al gerechtelijke procedures te starten. Zij eisen een werknemersstatuut voor de onthaalouders.

06.07 Le président : Les syndicats envisagent déjà des procédures judiciaires. Ils revendiquent un statut de travailleur salarié pour les gardiennes encadrées.

06.08 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Dat zal het ontstaan van een statuut nog bemoeilijken. Ik wijs erop dat minister Onkelinx de hete aardappel bewust naar de Gemeenschappen heeft doorgeschoven.

06.08 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Voilà qui compliquera encore la création d'un statut. Je tiens à souligner que Mme Onkelinx a délibérément renvoyé la balle aux Communautés.

06.09 Minister Frank Vandenbroucke (Nederlands): Ik wil alleen een goed statuut bewerkstelligen.

06.09 Frank Vandenbroucke, ministre (en *néerlandais*) : Mon souci est simplement de mettre en place un statut approprié.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

07 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Annemie Van de Casteele aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de fouten van het RIZIV bij het in kaart brengen van voorschrijfgedrag van artsen" (nr. 5993)
- de heer Koen Bultinck aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de fouten in het individueel voorschrijfprofiel van artsen voor het jaar 2000" (nr. 5994)

07 Questions jointes de

- Mme Annemie Van de Casteele au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "les erreurs commises par l'INAMI en dressant la carte du comportement prescripteur des médecins" (n° 5993)
- M. Koen Bultinck au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "les erreurs contenues dans le profil prescripteur individuel des médecins pour l'année 2000" (n° 5994)

07.01 Annemie Van de Casteele (VU&ID): De Farmanetgegevens van 2000 werden door het RIZIV verwerkt en verspreid naar de huisartsen. Blijkbaar zijn hierbij fouten gemaakt, waardoor de betrouwbaarheid van de gegevens in het gedrang komt, wat het responsabiliseren van de artsen niet ten goede zal komen. Hoe konden dergelijke fouten worden gemaakt? Zijn er geen controles vooraleer de profielen worden verspreid?

Welke garanties kan het RIZIV in de toekomst bieden in verband met de betrouwbaarheid van de gegevens?

07.01 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Les données de Pharmanet ont été traitées par l'INAMI et diffusées aux médecins généralistes. Il semble qu'aient été commises des erreurs qui menacent la fiabilité des données, ce qui ne favorisera pas la responsabilisation des médecins. Comment de telles erreurs ont-elles pu être commises ? Ne procède-t-on pas à des contrôles avant la diffusion des profils ?

Quelles garanties l'INAMI pourra-t-il fournir à l'avenir quant à la fiabilité des données ?

07.02 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Op 19 december ontvingen alle artsen hun individueel voorschrijfprofiel 2000 van het RIZIV.

07.02 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Le 19 décembre, l'INAMI a communiqué à tous les médecins leur profil individuel en matière de prescription pour l'année 2000.

Het RIZIV gaf toe dat hier fouten in gesloten zijn. Over welke fouten gaat het? Hoe wil men die fouten

L'INAMI a reconnu l'existence d'erreurs. De quelles erreurs s'agit-il ? Que fera-t-on pour éviter de telles

in de toekomst vermijden? Wat met de opmerking van de apothekersbond dat het hier om gedateerde gegevens van 1999 gaat en niet om gegevens over het jaar 2000? Klopt het dat het RIZIV eind januari nieuwe gegevens zal verspreiden?

Welke maatregelen zal de minister nemen om het geschokte vertrouwen van de artsen in het RIZIV te herstellen?

07.03 Minister **Frank Vandenbroucke** (*Nederlands*): Binnen het referentiebestand waarin de Anatomische Therapeutische Chemische (ATC) codes en de stofnaam aan elkaar worden gekoppeld, is er een verglijding van één lijn gebeurd in de kolom "stofnaam". Deze code wordt internationaal vastgelegd door het bureau van de WGO te Oslo. De ATC-codes en de bijhorende bedragen van de twintig meest voorgeschreven geneesmiddelen zijn correct weergegeven in de documenten die naar de individuele artsen zijn gestuurd. Enkel de vertaling van die codes in de stofnaam is verkeerd.

Een eerste reeks controles gebeurt bij de ontvangst van de Farmanet-gegevens. In deze fase worden al een aantal gegevens verworpen. De individuele documenten worden gecreëerd door de SMALS-MVM. Deze documenten bevatten Farmanetgegevens waarvan een deel gekoppeld wordt aan referentiebestanden van het RIZIV. Ter controle worden op het RIZIV parallel identieke individuele documenten gemaakt.

Eind december werd aan de artsen een brief gestuurd waarin de fouten worden uitgelegd. Op de website van het RIZIV staat de juiste overeenstemming tussen ATC-codes en stofnamen. Begin 2002 zal elke arts opnieuw worden aangeschreven en het volledige document met de juiste overeenstemming tussen de ATC-codes en de stofnaam ontvangen.

In de loop van 2002 worden de tarifieringsonderrichtingen voor de tarifieringsdiensten van toepassing. Die diensten krijgen bijkomende controles opgelegd om de betrouwbaarheid van de ingezamelde gegevens te verbeteren. Daaraan zijn instructies gekoppeld betreffende de gegevensinzameling om een uniek factuurspoor op te stellen, waarmee de verzekeringsinstellingen systematische en elektronische controles kunnen doorvoeren. Een gespecialiseerd informaticabedrijf zal nagaan of de controles voldoende zijn en hoe de bijkomende controles de verwerking kunnen optimaliseren. Binnen het RIZIV wordt gestreefd naar versterking van de afdeling-Farmanet; er werd een geneesheer-inspecteur toegevoegd om toe te zien op de medische aspecten.

erreurs à l'avenir? Qu'en est-il de l'affirmation de l'association des pharmaciens qui prétend qu'il s'agit de données de 1999 et non de 2000? Est-il exact que l'INAMI va diffuser de nouvelles données fin janvier?

Quelles mesures le ministre envisage-t-il de prendre pour restaurer la confiance des médecins en l'INAMI?

07.03 **Frank Vandenbroucke**, ministre (*en néerlandais*): Au sein de la banque de données dans le cadre de laquelle les codes ATC et les principes actifs sont liés, on a observé un glissement d'une ligne dans la colonne des principes actifs. Ces codes sont fixés internationalement par le bureau de l'OMS à Oslo. Les codes ATC et les montants correspondants des médicaments les plus souvent prescrits sont correctement mentionnés dans les documents transmis à chaque médecin. Seule la traduction de ces codes, en principes actifs, est erronée.

Un premier contrôle est opéré lors de la réception des données de pharmanet. Au cours de cette phase, certaines données sont rejetées. Les documents individuels, qui sont créés par SmalS-MvM, comportent des données de pharmanet dont une partie est liée aux références de l'INAMI. A titre de contrôle, l'INAMI établit des documents individuels parallèles identiques.

Une lettre a été envoyée aux médecins fin décembre pour expliquer l'erreur. Le site web de l'INAMI présente la concordance exacte entre les codes ATC et les principes actifs. Début 2002, tous les médecins recevront un courrier mentionnant correctement les codes ATC et les principes actifs.

Dans le courant de 2002, les instructions tarifaires seront d'application pour les services de tarification. Les services se verront imposer des contrôles supplémentaires afin d'améliorer la fiabilité des données collectées. De même, des instructions sont données concernant la collecte des données, afin de permettre la traçabilité par le biais d'une facture unique permettant aux organismes assureurs de pratiquer des contrôles électroniques systématiques. Une société spécialisée en informatique vérifiera si les contrôles sont suffisants et examinera la possibilité d'optimiser le traitement des données par des contrôles supplémentaires. L'INAMI souhaite renforcer pharmanet et un médecin inspecteur a été désigné pour contrôler le volet médical.

07.04 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Bij het RIZIV is gegevensverwerking en –beheer een zwak punt. Veel hangt ook af van de input van de gegevens. Waarom laat men computerprogrammeurs geen databank ontwerpen die artsen en apothekers toelaat om de juiste codes snel op te zoeken in plaats dat ze die zelf manueel moeten invoeren? Dat zou al veel fouten kunnen voorkomen.

07.04 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Le traitement et la gestion des données sont les maillons faibles de l'INAMI. L'introduction des données revêt également une importance capitale. Pourquoi ne charge-t-on pas les programmeurs de créer une banque de données que les médecins et les pharmaciens pourraient utiliser pour trouver rapidement les codes adéquats plutôt que de leur faire réaliser ce travail manuellement? De nombreuses erreurs pourraient de la sorte être évitées.

07.05 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Welke maatregelen zal u nemen om het geschokte vertrouwen te herstellen? Alle geruchten die op dit ogenblik de ronde doen zijn weinig bevorderlijk voor een goede verstandhouding.

07.05 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Quelles mesures comptez-vous prendre pour restaurer la confiance? Tous les bruits qui courent en ce moment sont peu propices à une bonne entente.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

08 Vraag van mevrouw Yolande Avontroodt aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de euroconversie van ziekenhuisfacturen" (nr. 5750)

08 Question de Mme Yolande Avontroodt au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "la conversion en euros des factures d'hôpital" (n° 5750)

08.01 Yolande Avontroodt (VLD): De ziekenhuisfacturen vermelden de bedragen van de individuele prestaties in Belgische frank. Het totaalbedrag van de factuur bestaat uit de optelling van de verschillende individuele bedragen in Belgische frank. De richtlijnen van het RIZIV vermelden andere afrondingsregels op detailniveau bij de omrekening naar euro (afhankelijk van het soort prestatie op 2, 4 of 6 cijfers na de komma). Zal het factuurbedrag in euro het resultaat zijn van de optelling van de individuele prestaties geconverteerd naar euro, met mogelijke verschillen in betaling naar de boekhouding toe als gevolg? Een convertering van het factuurbedrag wordt volgens Europese richtlijnen immers afgerond op 2 decimalen. Wat zijn de concrete gevolgen voor de patiënten?

08.01 Yolande Avontroodt (VLD): Les factures d'hôpital mentionnent les montants des prestations individuelles en francs belges. Le montant total de la facture est l'addition des différents montants individuels en francs belges. Les directives de l'INAMI mentionnent des règles d'arrondi différentes au niveau du détail pour la conversion en euros (en fonction du type de prestation à 2, 4 ou 6 chiffres après la virgule). Le montant de la facture en euros sera-t-il le résultat de la somme des prestations individuelles converties en euros, avec pour conséquence des différences possibles de paiement sur le plan comptable? Selon les directives européennes, la conversion du montant de la facture est en effet arrondie à 2 décimales. Quels en sont les effets concrets pour les patients?

08.02 Minister Frank Vandenbroucke (Nederlands): Bij verordening van 21 mei 2001, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 27 juni 2001, werden de bepalingen van het KB van 24 december 1963 aangepast aan de euro. Ook de derdebetalersregeling werd dus aangepast. De zorgverleners moeten de aan de verzekeringsinstelling gefactureerde bedragen omrekenen in euro en dit in detail per codenummer van de nomenclatuur of per code van het farmaceutisch product. Het factuurbedrag in euro is het resultaat van de optelling van de prestaties, geconverteerd naar euro. Dit geeft boekhoudkundig mogelijke verschillen, maar deze verschillen zijn miniem en heffen mekaar op.

08.02 Frank Vandenbroucke , ministre: En vertu du règlement du 21 mai 2001, publié au *Moniteur belge* du 27 juillet 2001, les dispositions de l'arrêté royal du 24 décembre 1963 sont adaptées à l'euro. Le régime du tiers-payant a donc aussi été adapté. Les prestataires de soins doivent convertir en euros les montants facturés à l'organisme d'assurance et ce, dans le détail, par numéro de code de la nomenclature ou par code du produit pharmaceutique. Le montant de la facture en euros est la somme des prestations converties en euros. Il peut en résulter des différences comptables mais elles sont minimales et se neutralisent mutuellement.

08.03 Yolande Avontroodt (VLD): Ik zal dit antwoord overmaken aan de boekhoudkundige diensten.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van mevrouw Alexandra Colen aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de terugbetaling door het RIZIV van behandelingen in de abortuscentra" (nr. 5900)

09.01 Alexandra Colen (VLAAMS BLOK): Het RIZIV heeft een conventie goedgekeurd waardoor de abortuscentra kunnen worden gesubsidieerd voor de psycho-sociale begeleiding van de patiënten. Onder welke nomenclatuur valt die terugbetaling? Wat wordt verstaan onder "psycho-sociale opvang"? En wie verleent die opvang? Hoeveel bedraagt de jaarlijkse meerkost voor het RIZIV? Hoeveel bedraagt de extra terugbetaling van niet-medische kosten per ingreep? Zijn er daarvoor wel voldoende middelen?

In de plenaire vergadering had ik het hier al over. Toen gingen de volgende drie vragen de mist in. Ik herhaal ze. Moeten de abortuscentra nu officieel erkend worden en aan bepaalde normen voldoen? Welke normen en criteria zijn dat dan? Hoe wordt gecontroleerd of de betrokken centra aan de voorwaarden voor terugbetaling door het RIZIV voldoen?

09.02 Minister Frank Vandenbroucke (Nederlands): De terugbetaling gebeurt enkel in het kader van een conventie, afgesloten tussen het RIZIV en erkende centra voor medisch-psycho-sociale begeleiding bij ongewenste zwangerschap. De terugbetaling voorziet in twee forfaitaire bedragen. Het eerste bedrag dekt de personeelskosten en andere kosten, verbonden aan de opvang van de vrouw. Het tweede bedrag dekt de kosten verbonden aan de zwangerschapsafbreking zelf, evenals de begeleiding daarna. Om de tijd tot reflectie te garanderen, kan de abortus ten vroegste zes dagen na de eerste raadpleging doorgaan. Indien de vrouw niet tot zwangerschapsafbreking overgaat, vervalt het tweede forfait.

Naast de medische opvang, wordt ook in psycho-sociale opvang voorzien. Een centrum moet hiervoor contractueel minstens twee personen met een diploma psychologie, sexologie, maatschappelijk werk of sociale verpleegkunde in dienst hebben. Deze personen geven, naast de psychische begeleiding, ook informatie over de wettelijke beschikkingen, adoptiemogelijkheden en anticonceptie.

08.03 Yolande Avontroodt (VLD): Je transmettrai cette réponse aux services comptables.

L'incident est clos.

09 Question de Mme Alexandra Colen au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "le remboursement par l'INAMI des traitements dans les centres d'interruption de grossesse" (n° 5900)

09.01 Alexandra Colen (VLAAMS BLOK): L'INAMI a adopté une convention par laquelle les centres d'interruption de grossesse peuvent être subsidiés pour le suivi psycho-social des patientes. De quelle nomenclature relève ce remboursement? Qu'entend-on par "prise en charge psycho-sociale"? Par qui cette prise en charge est-elle assurée? A combien s'élève le surcoût annuel à charge de l'INAMI? A combien se monte le remboursement supplémentaire des coûts non médicaux pour chaque intervention? Dispose-t-on des moyens budgétaires requis pour financer ce remboursement? J'en ai déjà parlé en séance plénière. A cette occasion, trois de mes questions ont été éludées. Je vais donc les reposer. Les centres d'interruption de grossesse doivent-ils être reconnus officiellement et satisfaire à certaines normes? De quels normes et critères s'agit-il? Comment contrôler si les centres concernés satisfont aux conditions de remboursement par l'INAMI?

09.02 Frank Vandenbroucke, ministre (en néerlandais): Le remboursement s'effectue exclusivement dans le cadre d'une convention entre l'INAMI et les centres agréés pour le suivi médico-psycho-social en cas de grossesse non désirée. Dans le cadre de ce remboursement, deux montants forfaitaires sont prévus. Le premier montant couvre les frais de personnel et les autres frais liés à la prise en charge de la patiente. Le second montant couvre les frais liés à l'interruption volontaire de grossesse proprement dite ainsi qu'au suivi subséquent. Pour garantir le temps de réflexion prévu, l'avortement peut être pratiqué au plus tôt six jours après la première consultation. Si la femme ne se fait pas avorter, le second forfait n'est plus d'application. Outre la prise en charge médicale, il est aussi prévu un suivi psycho-social. Pour assurer ce suivi, un centre doit compter parmi ses effectifs au moins deux contractuels porteurs d'un diplôme de psychologue, de sexologue, d'assistant social ou d'infirmière sociale. Outre le suivi psychique, ces personnes dispensent aussi des informations relatives aux dispositions légales, aux possibilités d'adoption et aux moyens anticonceptionnels.

Voor het financieren van de conventie wordt in een maximumbudget van 3.718.000 euro voorzien. In 1999 werden 12.734 zwangerschapsafbrekingen geregistreerd bij de Nationale Evaluatiecommissie. Drie vierde hiervan gebeurt in ambulante centra. De ingrepen vertegenwoordigen een bedrag van 3.223.000 euro. Tot op heden kostte een abortus in een ambulante centrum meer dan in het ziekenhuis. Deze financiële drempel is nu verholpen.

We weten niet wat de verschuiving naar ambulante centra zal zijn, maar zeker is dat ze een relatieve besparing zou inhouden voor het budget van de gezondheidszorg. Wat de extra terugbetaling van niet-medische kosten per ingreep betreft: bovenop het forfait "eerste verstrekking" ten bedrage van 141,72 en dat van de "tweede verstrekking" ten bedrage van 210,54 euro kunnen geen aparte nomenclatuurnummers voor medische prestaties aangerekend worden. Het betreft dus een geïntegreerde terugbetaling van kosten die te maken hebben met een medische acte, niet met een extra terugbetaling van niet-medische kosten.

Het bedrag van de forfaits werd berekend op basis van de in de conventie opgelegde normen op het vlak van personeelsaanwerving en infrastructuur, de medische prestaties en de gemiddelde tijdsduur uitgetrokken voor de opvang van elke rechthebbende. Het totale budget is beraamd op dit forfait en de hierboven vermelde gegevens van de Nationale Evaluatiecommissie. Tussen 1996 en 1999 bleef het aantal jaarlijkse zwangerschapsonderbrekingen constant. We gaan ervan uit dat dat in 2001 en 2002 zo blijft. Dit impliceert dat het huidige budget in een marge voorziet voor een eventuele toename van 1500 zwangerschapsonderbrekingen in ambulante centra.

Dit zou een verschuiving inhouden vanuit de ziekenhuissector, wat een besparing op het totale budget impliceert. De abortuscentra moeten inderdaad voldoen aan criteria inzake personeelsomkadering en infrastructuur om toe te kunnen treden tot de conventie met het RIZIV. Wat infrastructuur betreft, moet een centrum beschikken over een onthaalruimte, een wachtzaal, minstens één lokaal voor psychosociale opvang, minstens één goed uitgerust medisch kabinet en meerdere rustruimten, minstens twee toiletten en een administratief lokaal. Wat personeelsomkadering betreft, moet het centrum contractueel volgende personen in dienst hebben: minstens één

Un budget maximal de 3.718.000 euros est prévu pour le financement de la convention. En 1999, la Commission nationale d'évaluation a enregistré 12.734 interruptions de grossesse, dont les trois quarts ont été pratiquées dans des centres ambulatoires. Les interventions représentent un montant de 3.223.000 euros. Le montant maximal alloué pour cette convention est limité à 3.718.000 euros. Jusqu'à présent, le coût d'un avortement pratiqué dans un centre ambulatoire était supérieur à celui pratiqué dans un hôpital. Nous avons aujourd'hui pallié le problème du seuil financier. Nous ignorons quelle sera l'ampleur du glissement vers les centres ambulatoires mais il est certain qu'il représentera une économie relative pour le budget de la santé. En ce qui concerne le remboursement supplémentaire des frais non médicaux par intervention, outre le forfait "première prestation" d'un montant de 141,72 euros et celui de la "deuxième prestation", d'un montant de 210,54 euros, aucun numéro de nomenclature distinct ne peut être porté en compte pour des prestations médicales. Il s'agit donc d'un remboursement intégré des frais relatifs à un acte médical et non d'un remboursement supplémentaire de frais non médicaux.

Le montant des forfaits a été calculé sur la base des normes établies par la convention en matière d'infrastructure et d'encadrement en personnel, en fonction des prestations médicales et de la durée moyenne prévue pour l'accueil des ayants droit. Le budget total est estimé à partir de ce forfait et des données de la Commission nationale d'évaluation que j'ai mentionnées. De 1996 à 1999, le nombre annuel d'interruptions de grossesse a été constant. Nous considérons que ce chiffre se maintiendra en 2001 et en 2002. Cela implique que le budget actuel comporte une marge pour une augmentation éventuelle de 1500 interruptions de grossesse en centre ambulatoire.

Il en résulterait un glissement depuis le secteur hospitalier, ce qui implique une économie sur le budget total. Les centres d'avortement doivent effectivement satisfaire à certains critères d'encadrement et d'infrastructure pour pouvoir adhérer à la convention INAMI. En ce qui concerne l'infrastructure, un centre doit disposer d'un espace d'accueil, d'une salle d'attente, d'au moins un local réservé à l'accueil psychosocial, d'au moins un cabinet médical dûment équipé et de plusieurs espaces de repos, d'au moins deux toilettes et d'un local administratif. Quant à l'encadrement, le centre doit contractuellement compter parmi son personnel au moins un médecin, au moins deux diplômés en

geneesheer, minstens twee gediplomeerden als licentiaat in de psychologie of in de sexologie, als sociaal verpleegkundige of maatschappelijk werker. Indien het centrum maar één geneesheer in dienst heeft, moet het ook minstens één persoon met een diploma van verpleegkundige of vroedvrouw in dienst hebben. De centra moeten hun aanvraag tot toetreding tot de conventie indienen bij het college van geneesheer-directeurs van het RIZIV, dat elke individuele aanvraag toetst aan de opgelegde normen en voorlegt aan het Verzekeringscomité. De afgevaardigden van de Dienst voor geneeskundige verzorging van het RIZIV kunnen de juistheid controleren van de gegevens die door de centra zijn ingediend.

09.03 Alexandra Colen (VLAAMS BLOK): Ik dank de minister voor dit degelijk antwoord. Er komt dus nu een lijst van erkende abortuscentra. Dat was vroeger niet zo. De niet-medische en medische kosten worden in één pakket opgenomen voor de terugbetaling. Wat is dan de nomenclatuur? Bestaat zo'n geïntegreerd forfait ook in andere dossiers?

09.04 Minister Frank Vandenbroucke (Nederlands): Het betreft een geïntegreerde terugbetaling van alle kosten; geen extra terugbetaling van niet-medische kosten. Het gaat over een type dat niet zo uitzonderlijk is: de revalidatieovereenkomsten zijn bijvoorbeeld zo geregeld. Dat is overigens een goede regeling.

09.05 Alexandra Colen (VLAAMS BLOK): Het centrum, niet de arts, moet de zaak dus volledig regelen?

09.06 Minister Frank Vandenbroucke (Nederlands): Inderdaad.

Het incident is gesloten.

10 Samengevoegde vragen van

- de heer Luc Paque aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de besparing in de sector van de kinesithérapie" (nr. 5901)
- de heer Daniel Bacquellaine aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de financiering van de kinesithérapie" (nr. 5957)
- de heer Luc Goutry aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de besparingen in de kinesithérapie" (nr. 6012)

10.01 Luc Paque (PSC): De begroting 2002 inzake gezondheidszorg voorziet in aanzienlijke besparingen op het stuk van de terugbetaling van kinesithérapieverstrekkingsen. Die sector heeft zich echter altijd gehouden aan de budgettaire norm die

qualité de licencié en psychologie ou en sexologie, d'infirmier social ou de travailleur social. Si le centre n'emploie qu'un médecin, il doit également disposer au moins d'une personne ayant un diplôme d'infirmier ou de sage-femme. Les centres doivent introduire leur demande d'adhésion à la convention auprès du collège des médecins-directeurs de l'INAMI, qui vérifiera si les demandes satisfont aux normes imposées et les soumettront au comité de l'assurance. Les représentants du service des soins de santé de l'INAMI peuvent contrôler l'exactitude des données déposées par les centres.

09.03 Alexandra Colen (VLAAMS BLOK): Je remercie le ministre pour cette réponse satisfaisante. Une liste des centres d'avortement agréés va donc être publiée. Ce n'était pas le cas précédemment. Les frais non médicaux et médicaux sont globalisés pour le remboursement. Quelle est alors la nomenclature ? Ce forfait intégré existe-t-il aussi dans d'autres dossiers ?

09.04 Frank Vandenbroucke , ministre (en néerlandais): Il s'agit d'un remboursement intégré de l'ensemble des frais et non d'un remboursement supplémentaire de frais non médicaux. Ce type de forfait n'est pas exceptionnel : les conventions de revalidation, par exemple, fonctionnent de la sorte. Il s'agit du reste d'un bon système.

09.05 Alexandra Colen (VLAAMS BLOK): C'est donc au centre, et non au médecin, qu'il appartient de tout régler.

09.06 Frank Vandenbroucke , ministre (en néerlandais): En effet.

L'incident est clos.

10 Questions jointes de

- M. Luc Paque au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "les économies dans le secteur de la kinésithérapie" (n° 5901)
- M. Daniel Bacquellaine au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "le financement de la kinésithérapie" (n° 5957)
- M. Luc Goutry au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "les économies dans le secteur de la kinésithérapie" (n° 6012)

10.01 Luc Paque (PSC): Le budget 2002 des soins de santé prévoit des économies importantes dans le remboursement des prestations de kinésithérapie. Or, ce secteur a toujours respecté la norme fixée pour son budget. En fait, les

hem werd opgelegd. De kinesitherapeuten verwijten de minister eigenlijk een gebrek aan overleg met de sector. Bepaalde verstrekkingen worden niet meer terugbetaald omdat zij als comfortverstrekkingen worden bestempeld. Er werd echter geen enkel objectief criterium uitgewerkt om te bepalen wat precies onder een comfortverstrekking moet worden verstaan.

Die beslissing tot schrapping van de terugbetaling staat tevens haaks op het streven van de regering om de eerstelijnszorg verder uit te bouwen.

Wat zal de minister ondernemen om alle partijen ertoe te brengen opnieuw plaats te nemen aan de onderhandelingsstafel teneinde tot een nieuwe overeenkomst te komen? Hoe zit het ten slotte met de uitvoerbaarheid van de onmiddellijke inning van het remgeld bij de patiënt?

10.02 Daniel Bacquelaine (PRL FDF MCC): De kinesitherapeuten zijn zich ervan bewust dat de budgettaire normen die voor hun sector gelden overdreven hoog zijn. Men moet dan ook rationaliseren en de verstrekkingen, de indicaties, de middelen en de referenties herzien. Iedere hervorming moet echter voorafgegaan worden door overleg op grond van onweerlegbare gegevens. Anderzijds moet de uitoefening van de kinesitherapie worden ingebed in een allesomvattende denkoefening over de eerstelijnsgezondheidszorg en de verzorging van bejaarden. Ten slotte moet worden voorkomen dat de vermeende besparingen in de kinesitherapie op een verdoken manier naar andere sectoren worden overgeheveld. In dat geval zou het besparingseffect immers volledig verloren gaan. Wat zijn de procedures en de modaliteiten van die hervorming?

10.03 Luc Goutry (CD&V): In 2002 zal op het budget kinesitherapie 1,8 miljard bespaard worden. Dit betekent een inkrimping met 10 procent tegenover de technische raming van het RIZIV. Deze besparing betekent ook een daling van het kiné-budget met meer dan 5 procent tegenover het budget 2001. Bovendien leveren de kinesisten ook nog een halve index in in het jaar 2002.

De sector voelt deze forse besparing aan als zéér arbitrair en lineair.

De werkwijze van de minister is zeer merkwaardig: eerst bepaalt hij zonder overleg een arbitrair bedrag aan besparingen en terzelfder tijd kondigt hij aan dat er een grondige herziening van de kinénomenclatuur moet gebeuren.

Het is vreemd dat de minister reeds op voorhand

kinésithérapeutes reprochent au ministre un manque de concertation avec le secteur. Des prestations sont supprimées du remboursement parce qu'elles sont considérées comme des prestations de confort. Or, aucun critère objectif n'a été établi pour déterminer ce qu'est une telle prestation.

En outre, cette décision de suppression de remboursement va à l'encontre de la volonté du gouvernement de renforcer les soins de première ligne.

Que compte faire le ministre afin de favoriser un retour de toutes les parties autour de la table de négociation d'une nouvelle convention ?

Enfin, où en est la réflexion sur la praticabilité de la perception immédiate du ticket modérateur auprès du patient ?

10.02 Daniel Bacquelaine (PRL FDF MCC): Les kinésithérapeutes sont conscients que leur budget est démesuré dans ses normes. Il faut donc rationaliser et revoir les prestations, les indications, les moyens et les références. Toute réforme doit passer par une concertation préalable basée sur des données indiscutables. D'autre part, l'exercice de la kinésithérapie doit être intégré dans une réflexion plus globale sur les soins de première ligne et ceux destinés aux personnes âgées. Enfin, il faut éviter que des prétendues économies dans le secteur de la kinésithérapie ne fassent l'objet de transferts occultes vers d'autres secteurs, auquel cas le bénéfice serait illusoire.

Quelles seront les procédures et modalités de cette réforme ?

10.03 Luc Goutry (CD&V): Une économie de 1,8 milliard va être réalisée sur le budget de la kinésithérapie en 2002, ce qui représente une réduction de 10% par rapport à l'estimation technique de l'INAMI. Cette économie se traduira aussi par une diminution du budget de la kinésithérapie de plus de 5% par rapport au budget de 2001. En outre, les kinésithérapeutes perdent aussi un demi-index en 2002.

Le secteur ressent cette économie importante comme arbitraire et linéaire.

La méthode du ministre est très curieuse : il détermine d'abord un montant arbitraire sans concertation et décrète simultanément qu'il faut une révision fondamentale de la nomenclature pour la kinésithérapie.

Il m'étonne que le ministre connaisse d'ores et déjà

weet hoeveel hij kan besparen met een hervorming die pas op 1 februari 2002 afgerond zal zijn.

De geviseerde sector voelt zich onheus behandeld en had het moeilijk met de vraag om tegen 15 december 2001 zelf besparingsvoorstellen te doen. Dit zorgt voor een vijandige sfeer, die niet past bij de traditionele overlegmethode die bij budgetbepaling in de gezondheidszorgen wordt gevolgd.

De betrokken beroepsverenigingen dringen overigens aan op verder overleg en conventies.

Behoudt de minister de vooropgestelde besparing van 1,8 miljard voor de sector kinesithérapie? Waarop baseert de minister zich bij de berekening van dit bedrag?

Werd de sector op een constructieve, realistische manier bij het overleg betrokken? Hoe ver staat het met de hervorming die op 1 februari rond zou moeten zijn? Wordt er een onderscheid gemaakt tussen extramurale en intramurale kinébehandelingen? Is de minister voorstander van een verplichte inning van het remgeld en een beperking van het derdebetalerssysteem? Is de minister voorstander van een vervanging van het bestaande patiëntenregister door een patiëntendossier, naar analogie met het globaal medisch dossier voor de artsen?

10.04 Minister **Frank Vandenbroucke** (*Frans*): Ik kom niet terug op de voorgestelde besparingen ten belope van 1,8 miljard BEF. De draagkracht van de overheid heeft haar grenzen; er moeten dan ook keuzen gemaakt worden. Ik wil de beschikbare middelen zo efficiënt mogelijk besteden. Uit een simulatie waarin een rationeler gebruik wordt gemaakt van kinesithérapie, blijkt dat er 1,8 miljard BEF zou kunnen worden bespaard.

Het onderscheid tussen "noodzakelijke" geneeskundige verzorging en "comfortverstrekingen" is niet altijd gemakkelijk te maken. Omwille van de efficiëntie moet de plaats van de kinesithérapieverstrekingen binnen de ziekteverzekering kritisch bekeken worden.

In een studie toont prof. dr. De Graeve van de UFSIA aan dat gezinnen met een laag inkomen een kinesithérapiebehandeling uitstellen of onderbreken, terwijl de hogere inkomenscategorieën net grotere consumenten zijn van gespecialiseerde verzorging, ook al verkeert de patiënt in goede gezondheid. In sommige gevallen wordt een noodzakelijke behandeling afgebroken wegens te duur. In andere

le montant de l'économie qui résultera d'une réforme qui ne sera achevée que le 1er février.

Le secteur visé s'estime incorrectement traité et a du mal à accepter qu'on lui demande de formuler lui-même des propositions d'économie pour le 15 décembre 2001. Cette situation induit une atmosphère d'hostilité qui tranche avec la méthode de concertation qui prévaut traditionnellement lors de l'établissement du budget dans le secteur des soins de santé.

Les associations professionnelles concernées demandent que l'on poursuive la concertation et les conventions.

Le ministre maintient-il l'économie annoncée de 1,8 milliard dans le secteur de la kinésithérapie? Sur la base de quels éléments a-t-il déterminé ce montant?

La concertation organisée avec le secteur s'est-elle déroulée sur des bases constructives et réalistes? Où en est la réforme qui devrait être prête pour le 1er février? Etablit-on une distinction entre les séances de kinésithérapie extra-muros et intra-muros? Le ministre préconise-t-il la perception obligatoire du ticket modérateur et la limitation du système du tiers payant?

Le ministre est-il partisan du remplacement du registre des patients existant par un dossier de patients, par analogie avec dossier médical global destiné aux médecins?

10.04 **Frank Vandenbroucke**, ministre (*en français*): Je maintiens les économies proposées pour un montant de 1,8 milliard de francs. Les moyens de l'État sont limités; des choix s'imposent donc. Je souhaite affecter les moyens disponibles de la manière la plus efficace. Or, sur la base d'une simulation dans laquelle la kinésithérapie serait utilisée de manière plus rationnelle, il est apparu qu'une économie de 1,8 milliard de francs pourrait être réalisée.

La distinction entre soins de santé «nécessaires» et «de confort» n'est pas toujours aisée. Toutefois, pour des raisons d'efficacité, une approche critique de la place, dans l'assurance maladie, des prestations de kinésithérapie s'impose.

Il ressort d'une étude du Pr. De Graeve, de l'UFSIA, que les ménages ayant de faibles revenus reportent ou interrompent des traitements de kinésithérapie, alors que les groupes de revenus supérieurs consomment davantage de soins spécialisés, même lorsque les patients sont en bonne santé. Dans certains cas, des traitements nécessaires sont interrompus en raison de leur coût élevé. Dans

gevallen worden patiënten talloze keren door de kinesist behandeld zonder dat de kinesitherapie verantwoord wordt door een evidente medische noodzaak.

(Nederlands) Bij het uitwerken van die actualisering van de nomenclatuur was er informeel overleg met de kinesisten. Daarnaast werd ook de Technische Raad voor kinesitherapie verzocht een voorstel te formuleren. Die Raad heeft alleen perspectieven geformuleerd, waarmee ik waar mogelijk rekening zal houden. Die Raad zal nog advies kunnen geven over mijn voorstel tot wijziging van de nomenclatuur.

De tekst van de opdracht voor de Technische Raad wordt voorbereid. Dertig dagen na ontvangst moet de Raad advies gegeven hebben. Ik wil de wijzigingen zo spoedig mogelijk in werking laten treden.

Voor de ambulante sector wordt verdacht van overconsumptie en dat vooral bij relatief minder ernstige aandoeningen. Daar wil ik wat aan doen. Voor de kinesitherapie bij gehospitaliseerden wordt de mogelijkheid tot integratie in de ziekenhuisfinanciering onderzocht. Wat de ambulante verzorging onder de K-nomenclatuur betreft, zal getracht worden de kinesitherapieverstrekingen te omschrijven.

Inzake de verplichte inning van het persoonlijk aandeel heb ik nog geen beslissing genomen. Wat denkt u?

Als er systematisch geen remgeld wordt gevraagd, zal dat dan niet makkelijk tot misbruik leiden? Verwaarlozen we dan niet het signaal dat het onnodig herhalen van een behandeling zeer veel geld kost aan de gemeenschap?

Remgeldverschillen kunnen helpen om patiënten te sensibiliseren of te responsabiliseren.

Ik ben voorstander van de vervanging van het verstrekingsregister door het kinesitherapeutisch dossier indien de controlemogelijkheden van de Dienst voor geneeskundige controle behouden blijven of verbeterd worden.

In het ontwerp tot wijziging van de nomenclatuur zal het bestaande dossier verder uitgewerkt worden tot een volwaardig instrument. Ik zie daarin inderdaad de voordelen van het globaal medisch dossier.

Er is een overaanbod, wat scheeftrekkingen meebrengt die gecorrigeerd moeten worden. Ik ben ervan overtuigd dat zelfs met de voorgestelde besparing van 1,8 miljard frank de noodzakelijke

d'autres, des patients bénéficient de nombreuses séances de kinésithérapie sans que celles-ci soient justifiées par l'évidente nécessité médicale.

(En néerlandais) L'actualisation de la nomenclature s'est accompagnée d'une concertation informelle avec les kinésithérapeutes. Le Conseil technique de la kinésithérapie a par ailleurs été invité à formuler une proposition. Le Conseil n'a proposé que des perspectives, dont je tiendrai compte dans la mesure du possible. Le Conseil aura encore l'occasion de se prononcer sur ma proposition de modification de la nomenclature.

Le texte qui définit la mission du Conseil technique est en préparation. Le Conseil doit rendre son avis dans les trente jours de la réception du texte. Je souhaite que les modifications prennent effet le plus rapidement possible.

C'est principalement le système ambulatoire qui est suspecté de favoriser la surconsommation, essentiellement dans le cadre d'interventions pour des affections relativement légères. J'entends remédier à ce problème. En ce qui concerne les prestations de kinésithérapie pour les besoins des patients hospitalisés, nous étudions la possibilité de les intégrer au financement des hôpitaux. Quant aux soins ambulatoires spécifiés dans la nomenclature K, nous nous efforcerons de définir précisément les prestations de kinésithérapie.

Pour ce qui est de la perception obligatoire de la part personnelle, je n'ai pas encore pris de décision.

N'êtes-vous pas d'avis que si l'on ne réclame pas systématiquement de ticket modérateur on court le risque de voir rapidement apparaître des abus ? Ne perdons-nous pas de vue que la répétition inutile d'un traitement est très coûteuse pour la collectivité ? Des différences dans le ticket modérateur peuvent contribuer à sensibiliser ou à responsabiliser les patients.

Je suis partisan du remplacement du registre des prestations par le dossier de kinésithérapie, si toutefois les possibilités de contrôle du Service de contrôle médical sont maintenues, voire améliorées.

Dans le projet de modification de la nomenclature, nous allons développer le dossier existant pour en faire un instrument à part entière. Je compte en effet y retrouver les avantages du dossier médical global. Il y a surabondance, ce qui engendrait des distorsions qu'il convient de corriger. Je suis convaincu que, malgré l'économie prévue de 1,8 milliard de francs, les soins en kinésithérapie

kiné degelijk kan verstrekt worden door goed functionerende kinesitherapeuten.

10.05 Luc Paque (PSC): Ik heb er begrip voor dat men naar een rationeler gebruik streeft. Ik betreur echter dat het bedrag van 1,8 miljard niet werd vastgesteld in overleg met de sector. Ook andere sectoren zouden met besparingen kunnen worden geconfronteerd. U had het over informeel overleg. Dat overleg had vroeger kunnen plaatsvinden en men had er alle actoren kunnen bij betrekken.

10.06 Daniel Bacquelaine (PRL FDF MCC): Ik pleit nogmaals voor overleg. Men moet tevens komen tot de oplossing van een verplicht remgeld, zoniet wordt de toestand onhoudbaar. De concurrentie tussen kinesitherapeuten zou immers te groot worden. Een rationalisatie vereist ook *guidelines*.

10.07 Minister Frank Vandenbroucke (Frans): Die zijn noodzakelijk, maar zover zijn wij nog lang niet.

10.08 Daniel Bacquelaine (PRL FDF MCC): Er zou ook duidelijkheid moeten geschapen worden over de respectieve rol van het RIZIV en de in sportongevallen gespecialiseerde verzekeraars.

Ten slotte moet absoluut vermeden worden dat het aantal zelfstandige kinesitherapeuten zou verminderen omdat zij niet meer worden terugbetaald, en dat kinesitherapiebehandelingen in de ziekenhuizen zouden worden verstrekt, met hogere uitgaven tot gevolg.

10.09 Luc Gouty (CD&V): De 1,8 miljard is duidelijk een schatting.

Niemand is tegen richtlijnen, maar men moet hier wel durven zeggen dat het voornamelijk om besparingen gaat.

Wij zijn voor gerechtvaardigde besparingen, maar wij hebben kritiek op de methodiek die door de minister wordt gehanteerd. Kinesisten worden zwaar belaagd en moeten zelf aangeven waar kan besnoeid worden.

Misschien worden mensen met stressklachten goedkoper geholpen door een kinesist dan door een andere zorgverstrekker.

Kinesisten werken voor een zeer laag loon en hanteren toch de nieuwste behandelingstechnieken.

De CD&V zal zich tegen deze methode van werken blijven verzetten en wil de verdediging van de kinesisten opnemen, nu ook de VLD het in de steek laat.

nécessaires peuvent être correctement dispensés par des kinésithérapeutes performants.

10.05 Luc Paque (PSC): Je peux comprendre une utilisation plus rationnelle. Je regrette néanmoins que le montant de 1,8 milliard n'ait pas été fixé en concertation avec le secteur. D'autres secteurs pourraient eux aussi subir des économies. Vous avez parlé d'une concertation informelle. Elle aurait pu avoir lieu plus tôt et rassembler tous les acteurs concernés.

10.06 Daniel Bacquelaine (PRL FDF MCC): Je plaide à nouveau pour la concertation. Par ailleurs, on doit arriver à la solution du ticket modérateur obligatoire. Sans cela, la situation deviendra intenable. La concurrence entre kinésithérapeutes deviendrait trop grande. Une rationalisation requiert des *guidelines*.

10.07 Frank Vandenbroucke, ministre (en français): Elles sont nécessaires, mais nous en sommes loin.

10.08 Daniel Bacquelaine (PRL FDF MCC): Il serait également nécessaire de clarifier les rôles respectifs de l'INAMI et des assurances spécialisées dans le domaine du sport.

Enfin, il faut veiller à éviter toute situation dans laquelle les kinésithérapeutes indépendants deviendraient moins nombreux parce qu'ils ne seraient plus remboursés, et dans laquelle les soins de kinésithérapie seraient dispensés en milieu hospitalier, ce qui engendrerait un coût plus élevé.

10.09 Luc Gouty (CD&V): Les 1,8 milliards constituent manifestement un chiffre estimatif.

Nul n'est opposé aux directives mais il faut oser dire qu'en l'espèce, il s'agit surtout d'économies.

Nous sommes favorables aux économies lorsqu'elles sont justifiées mais la méthodique que le ministre met en œuvre à cette fin appelle nos critiques. On s'en prend durement aux kinésithérapeutes qui sont censés indiquer eux-mêmes où des économies peuvent être réalisées. Peut-être un kinésithérapeute pourra-t-il aider à meilleur compte que d'autres dispensateurs de soins les personnes affectées de problèmes liés au stress.

Les kinésithérapeutes travaillent en effet à un salaire très bas mais recourent aux techniques de traitement les plus modernes.

Le CD&V continuera à s'opposer à cette méthode de travail et entend défendre les kinésithérapeutes, à présent que le VLD aussi les abandonne à leur sort.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

11 Vraag van de heer Luc Paque aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "het bezorgen van een parkeerkaart aan personen met beperkte mobiliteit" (nr. 5914)

11 Question de M. Luc Paque au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "la délivrance des cartes de stationnement aux personnes à mobilité réduite" (n° 5914)

11.01 **Luc Paque** (PSC): Voor personen met beperkte mobiliteit is het bezit van een parkeerkaart haast van essentieel belang om hun mobiliteit te garanderen. Op 1 januari 2000 werd een nieuwe kaart conform een Europees model ingevoerd. De Belgische kaarten die vóór 1 juli 1991 werden uitgereikt waren geldig tot 31 juli 2001. Naar aanleiding daarvan zouden nog 11.000 aanvragen moeten worden behandeld en zouden evenveel parkeerkaarten niet meer geldig zijn.

11.01 **Luc Paque** (PSC): Pour les personnes à mobilité réduite, la possession d'une carte de stationnement a un caractère presque vital comme garantie de mobilité. Une nouvelle carte conforme à un modèle européen est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2000. Les cartes belges, émises avant le 1^{er} juillet 1991, étaient valides jusqu'au 31 juillet 2001. Suite à cela, 11.000 demandes seraient en attente et autant de cartes de stationnement seraient périmées.

Welke maatregelen zal de minister nemen om die achterstand weg te werken? Hoe zit het met de denkpiste om de behandeling van de aanvragen aan een privéfirma toe te vertrouwen? Welke begroting zal daarvoor worden uitgetrokken? Zal de situatie in 2002 worden geregeld?

Quelles mesures le ministre compte-t-il prendre pour résorber le retard de l'administration ? Qu'en est-il de la piste consistant à confier le traitement des demandes à des sociétés privées ? Quel budget y sera affecté ? La situation sera-t-elle réglée en 2002 ?

11.02 Regeringscommissaris **Greet Van Gool** (*Frans*) : Men kampt inderdaad met een achterstand op het stuk van de behandeling van de aanvragen voor parkeerkaarten. Het aantal maandelijkse aanvragen is opgelopen van 2.700 in december 1999 tot 4.200 in december 2000 en tot 5.100 in augustus 2001. De wachttijd voor de uitreiking bedraagt momenteel 5 maanden. Gelet op die bijzondere behoeften werden op 1 september 2000 12 administratieve assistenten in dienst genomen en nog eens 19 assistenten op 1 januari 2001. Tevens onderzoek ik momenteel via welke middelen de administratieve procedure kan worden bespoedigd. Ik overweeg tevens de burgemeesters van die tijdelijke achterstand in de behandeling van de aanvragen op de hoogte te brengen.

11.02 **Greet Van Gool** (*en français*): commissaire du gouvernement (*en français*) : Il existe effectivement un retard dans le traitement des demandes de cartes de stationnement. Le nombre mensuel de ces demandes est passé de 2.700 en décembre 1999 à 4.200 en décembre 2000 et à 5.100 en août 2001. Le délai de délivrance est actuellement de cinq mois. En raison de ces besoins exceptionnels, 12 assistants administratifs ont été engagés le 1^{er} septembre 2000 et 19 le 1^{er} janvier 2001. Par ailleurs, j'examine en ce moment les moyens d'accélérer la procédure administrative. J'envisage également de prévenir les bourgmestres de ce retard temporaire dans le traitement des demandes.

11.03 **Luc Paque** (PSC): De situatie lijkt er niet op te zijn verbeterd. De aanvragen worden niet snel genoeg behandeld. Hun aantal is weliswaar gestegen, maar men wist dat de oude kaarten moesten worden vernieuwd. En regeren is vooruitzien!

11.03 **Luc Paque** (PSC): Il semble que la situation n'a pas progressé. Les demandes ne sont pas traitées assez rapidement. Certes, leur nombre a augmenté mais on savait que les anciennes cartes devraient être renouvelées. Or, gouverner, c'est prévoir !

Ik ontving nog geen antwoord op mijn vraag over de begroting.

Je n'ai pas obtenu une réponse à ma question sur le budget.

En tot slot: zou men de betrokkenen niet een voorlopig document kunnen bezorgen dat ze achter hun voorruit plaatsen ?

Enfin, les personnes concernées ne pourraient-elles pas recevoir un document provisoire qu'elles pourraient glisser derrière leur pare-brise ?

11.04 Regeringscommissaris **Greet Van Gool** (*Frans*): Ik wil er toch op wijzen dat er enige vooruitgang in dit dossier werd geboekt. Er zal een

11.04 **Greet Van Gool** commissaire du gouvernement (*en français*) : Je voudrais signaler qu'il y a quand même une avancée dans ce dossier.

beroep worden gedaan op personeel van de administratie en er zal dus geen extra budget zijn. Het toekennen van de kaart blijft afhankelijk van het onderzoek van het dossier en dat kan niet worden gewijzigd.

Le service informatique sera adapté à la fin de la semaine prochaine. Le personnel sera trouvé au sein de l'administration, il n'y aura donc pas de budget complémentaire. L'accès à la carte reste tributaire de l'examen du dossier et ne pourra être modifié.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

12 Vraag van de heer Luc Goutry aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de samenstelling van de commissie tegemoetkoming geneesmiddelen" (nr. 6055)

12 Question de M. Luc Goutry au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "la composition de la commission de remboursement des médicaments" (n° 6055)

12.01 Luc Goutry (CD&V): De "Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen" (CTG) vormt het spilelement van een vernieuwd geneesmiddelenbeleid.

12.01 Luc Goutry (CD&V): La commission de remboursement des médicaments constitue le pivot d'une politique des médicaments renouvelée

De wet bepaalt dat deze commissie is samengesteld uit deskundigen van universiteiten, verzekeringsinstellingen, beroepsorganisaties van artsen en apothekers; vertegenwoordigers van de geneesmiddelenindustrie, het RIZIV en de drie bevoegde ministers. De leden worden benoemd door de Koning.

Aux termes de la loi, cette commission est constituée d'experts des universités, des organismes d'assurance et des organisations professionnelles de médecins et pharmaciens, de représentants de l'industrie pharmaceutique et de l'INAMI et des trois ministres compétents. Ses membres sont nommés par le Roi.

In het *Belgisch Staatsblad* van 29 december 2001 verscheen het KB dat de leden van de Commissie benoemt. Hoewel de samenstelling ons zeer evenwichtig lijkt, zouden wij toch graag vernemen op welke wijze de vertegenwoordigers van de universiteiten benoemd zijn en door wie de vertegenwoordigers van de geneesmiddelenindustrie zijn voorgesteld.

L'arrêté royal nommant les membres de la commission a été publié au Moniteur belge du 29 décembre 2001. Même si sa composition nous semble particulièrement équilibrée, nous aimerions savoir comment ont été désignés les représentants des universités et qui a proposé les représentants de l'industrie pharmaceutique.

12.02 Minister Frank Vandenbroucke (Nederlands): De vertegenwoordigers van de universiteiten zijn door mij aangeduid. Op basis van een verkennend motivatiegesprek, heb ik deze mensen schriftelijk gevraagd of ze deze taak wilden opnemen. De aangeschrevenen hebben mij van hun al of niet akkoord op de hoogte gebracht. Het is aan de vertegenwoordigers zelf om al dan niet hun hiërarchische overste te consulteren. Enkele decanen hebben mij gevraagd de voorgestelde personen te laten goedkeuren door hun faculteitsraad, maar ook in deze gevallen kreeg ik van iedereen uiteindelijk een akkoord.

12.02 Frank Vandenbroucke, ministre (en néerlandais): J'ai moi-même désigné les représentants des universités. Sur la base d'un entretien de motivation exploratoire, j'ai demandé par écrit à ces personnes si elles souhaitaient assumer cette tâche. Elles m'ont communiqué leur décision, positive ou négative. Il leur appartient de décider si elles doivent ou non consulter leur supérieur hiérarchique. Quelques doyens m'ont demandé de faire approuver les personnes proposées par le conseil de faculté mais, dans ces cas également, j'ai obtenu l'accord de chacun.

De geneesmiddelenindustrie is vertegenwoordigd door de Algemene Vereniging van de Geneesmiddelenindustrie (AVGI), die wettelijk gezien een representatieve beroepsvereniging is. Ik heb vroeger in het Parlement al gezegd dat het om de AVGI ging en niet over vertegenwoordigers van de generische industrie. De dossiers die het meeste tijd en aandacht vragen van de evaluatoren en de commissie zullen veelal afkomstig zijn van een lid van AVGI. Dossiers van de generische industrie

L'industrie pharmaceutique est représentée par l'association générale de l'industrie du médicament (AGIM) qui est, légalement parlant, une association professionnelle représentative. J'ai déclaré précédemment au Parlement qu'il s'agissait de l'AGIM et non de représentants de l'industrie générique. Les dossiers qui ont requis le plus de temps et d'attention de la part des évaluateurs et de la commission concernaient généralement un membre de l'AGIM. Les dossiers de l'industrie

vormen zelden een probleem.

12.03 Luc Gouty (CD&V): Onze achterdocht tegenover deze vertegenwoordigers is zo groot, omdat je er geen vat meer op hebt.

Elke minister zal zelf vertegenwoordigers van universiteiten kunnen uitkiezen om te beslissen over de terugbetaling van geneesmiddelen.

Deze materie vergt meer onafhankelijkheid en representativiteit.

Het incident is gesloten.

13 Vraag van de heer Dirk Pieters aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de opmerkingen van het Rekenhof inzake de terugvordering van ten onrechte uitgevoerde betalingen door de Rijksdienst voor Pensioenen" (nr. 5990)

13.01 Dirk Pieters (CD&V): Via een steekproef van 282 dossiers onderzocht het Rekenhof de aanvragen tot verzaking aan de terugvordering van onverschuldigde betalingen, die bij de Rijksdienst voor Pensioenen behandeld werden in twee vergaderingen van de Raad voor uitbetaling van de voordelen. Op de opmerkingen van het Rekenhof werd nog niet geantwoord.

Het Rekenhof stelt vast dat een groot aantal onverschuldigde bedragen te wijten is aan het cumuleren van een pensioen met een vervangingsinkomen of beroepsinkomsten buiten weten van de RVP.

Het suggereert een intensiever gebruik van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid om nuttige informatie te krijgen van instellingen die vervangingsinkomsten toekennen, die niet cumuleerbaar zijn met een pensioen en om toegang te krijgen tot de gegevensbank "loon- en arbeidstijdgegevens van werknemers" (LATG) en tot de gegevensbank van pensioenen. Dat zou soelaas kunnen bieden, vooral wanneer men deze informatie koppelt aan een systematisch gebruik van de informatie die geregistreerd wordt op de individuele pensioenrekeningen. Het Rekenhof stelde vast dat de controleur van belastingen en de ontvanger van de registratie slechts zelden hun reglementaire verplichting nakomen om iedere wijziging van de vermogenstoestand van de gerechtigde en zijn echtgenoot aan de RVP mee te delen. Het Rekenhof merkt op dat de Raad voor uitbetaling van de voordelen wordt belemmerd door het voortbestaan van verschillen in de wettelijke bepalingen inzake de terugvordering van onverschuldigde betalingen aan werknemers en zelfstandigen.

générique donnent rarement lieu à des problèmes.

12.03 Luc Gouty (CD&V): Notre méfiance à l'égard de ces représentants est très grande parce qu'il n'y a plus d'emprise sur eux.

Chaque ministre pourra choisir personnellement des représentants des universités pour décider du remboursement des médicaments.

Cette matière requiert davantage d'indépendance et une meilleure représentativité.

L'incident est clos.

13 Question de M. Dirk Pieters au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "les observations de la Cour des comptes à propos de la récupération des paiements indûment exécutés par l'Office national des Pensions" (n° 5990)

13.01 Dirk Pieters (CD&V): Sur la base d'un échantillon de 282 dossiers, la Cour des comptes a étudié les demandes visant à ce que l'Etat renonce à récupérer les paiements indûment exécutés, demandes qui ont été examinées lors de deux réunions du conseil pour le paiement des prestations de l'Office des pensions. Il n'a pas encore été répondu aux observations de la Cour des comptes.

La Cour des comptes constate qu'un grand nombre de paiements indûment exécutés proviennent du cumul d'une pension et d'un revenu de remplacement ou de revenus professionnels inconnus de l'ONP.

La Cour suggère qu'il soit fait un usage plus intensif de la banque-carrefour de la sécurité sociale pour obtenir des informations utiles de la part d'organismes qui octroient des revenus de remplacement non cumulables avec une pension et pour avoir accès à la banque de données ayant trait aux salaires et au temps de travail des travailleurs salariés, ainsi qu'aux informations contenues dans la banque de données des pensions. Cela pourrait être utile, surtout lorsque l'on couple ces informations à un usage systématique des informations enregistrées dans les comptes de pensions individuels. La Cour des comptes a également constaté que le contrôleur des contributions et le receveur de l'enregistrement ne remplissent que rarement leur obligation réglementaire de communiquer à l'ONP toute modification de la situation patrimoniale de l'ayant droit et de son conjoint. La Cour relève que le fonctionnement du conseil pour le paiement des prestations est entravé par la subsistance de différences entre les dispositions légales relatives au recouvrement des paiements indûment versés

d'une part aux salariés et d'autre part aux indépendants.

Het gebruik van verschillende juridische termen bij de reglementering van gelijkaardige situaties compliceert de opdracht van de administratie om de reglementering toe te passen. Dat leidt tot onjuiste interpretaties en tot rechtsonzekerheid.

L'utilisation de termes juridiques différents dans la réglementation de situations analogues complique la mission des administrations pour ce qui regarde l'application de cette réglementation. Cette situation conduit à des interprétations erronées et à des problèmes d'insécurité juridique.

Ten slotte wenst het Rekenhof dat er een reglementaire basis wordt gegeven aan de spreiding van sancties voor het laattijdig aangeven van een beroepsactiviteit door opeenvolgende afhoudingen door te voeren, beperkt tot een percentage van de later vereffende pensioenbedragen. Dit om te voorkomen dat er bij de Raad voor uitbetaling van de voordelen aan wie deze spreiding is toegestaan, sprake van bevoegdheidsoverschrijding zou zijn.

Enfin, la cour souhaite qu'une base réglementaire soit donnée à la répartition dans le temps des sanctions en cas de déclaration tardive d'une activité professionnelle en instaurant des retenues successives, limitées à un certain pourcentage des montants de pensions liquidés ultérieurement. Cela pour empêcher qu'il puisse y avoir un dépassement de compétence de la part du conseil pour le paiement des prestations.

Wat is het standpunt van de minister in dat alles?

Que pense le ministre de tout cela ?

13.02 Minister **Frank Vandenbroucke** (Nederlands): De suggesties van het Rekenhof worden door de RVP bestudeerd.

13.02 **Frank Vandenbroucke**, ministre (en néerlandais): L'ONP étudie les suggestions de la Cour des comptes.

Het basisprobleem is een eenduidige identificatie. Dit werd opgelost door het nationaal nummer als uitsluitend communicatiegegeven te behouden. De RVP wordt door het ministerie van Financiën ambtshalve in kennis gesteld van elke wijziging die zich voordoet in de vermogenstoestand van de belanghebbende en/of van de personen die met hem dezelfde hoofdverblijfplaats delen. Ik moet u verwijzen naar minister Reynders voor wat uw vraag betreft over de niet-naleving van de reglementaire verplichtingen door de belastingscontroleur en de ontvanger van de registratie.

Le problème de fond est l'identification ciblée de chaque personne concernée. Il a été résolu en retenant le numéro du registre national comme unique information communiquée. L'ONP sera informé d'office par le ministère des Finances de toute modification de la situation patrimoniale de l'intéressé et/ou des personnes qui partagent avec lui la même résidence principale. Je dois vous renvoyer au ministre Reynders pour votre question sur le non-respect de ces obligations réglementaires par le contrôleur des contributions et le receveur de l'enregistrement.

Wat betreft de verschillen in de wettelijke bepalingen inzake de terugvordering van onverschuldigde betalingen aan werknemers en zelfstandigen, wijs ik erop dat een gebrek aan volledige overeenstemming in de wettelijke teksten van de beide stelsels bijna onvermijdelijk is, gelet op het verschil in toepassingsfeer. De toepassingsfeer van artikel 21 van de wet van 13 juni 1966 omvat niet alleen de werknemerspensioenen, maar ook het gewaarborgd inkomen voor bejaarden, de inkomensgarantie voor ouderen, sommige tegemoetkomingen voor mindervaliden, de renten en de invaliditeitspensioenen voor mijnwerkers. Het verschil in wetteksten is zuiver formeel en belemmert geenszins de taak van de Raad voor uitbetaling van de voordelen. Niettemin heb ik mijn administratie de opdracht gegeven om de

Quant aux différences existant entre les employés et les indépendants dans les dispositions légales relatives au remboursement de paiements exécutés indûment, je tiens à souligner que l'absence de concordance entre les textes légaux des deux régimes est presque inévitable, étant donné la différence de champ d'application. Le champ d'application de l'article 21 de la loi du 13 juin 1966 ne porte pas seulement sur les pensions des employés mais aussi sur le revenu garanti des personnes âgées, certaines allocations aux moins valides, et les rentes et pensions d'invalidité des mineurs. La différence dans les textes légaux est purement formelle et ne complique en rien la mission du Conseil pour le paiement des prestations. J'ai néanmoins ordonné à mon administration d'éliminer ces différences. Quant à l'utilisation de termes juridiques différents pour la

verschilpunten weg te werken. Ook wat betreft het gebruik van verschillende juridische termen voor de reglementering van gelijkaardige situaties, heb ik de administraties gevraagd om de al geformuleerde voorstellen te actualiseren. De regelgeving in verband met sancties bij het laattijdig aangeven van een beroepsactiviteit zal aangepast worden, zodat er geen sprake meer kan zijn van bevoegdheidsoverschrijding.

13.03 Dirk Pieters (CD&V): Ik dank de minister voor dit op het eerste zicht bemoedigende antwoord.

Het incident is gesloten.

13.04 De voorzitter: De vragen van mevrouw D'hondt worden naar een latere vergadering uitgesteld.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 17.45 uur.

réglementation de situations similaires, j'ai demandé à l'administration d'actualiser les propositions déjà formulées. La réglementation relative aux sanctions en cas de déclaration tardive d'une activité professionnelle sera adaptée de sorte qu'il ne puisse plus être question d'un dépassement de compétences.

13.03 Dirk Pieters (CD&V): Je remercie le ministre pour cette réponse à première vue encourageante.

L'incident est clos.

13.04 Le président: Les questions de Mme D'hondt sont reportées à une prochaine réunion.

La réunion publique de commission est levée à 17.45 heures.